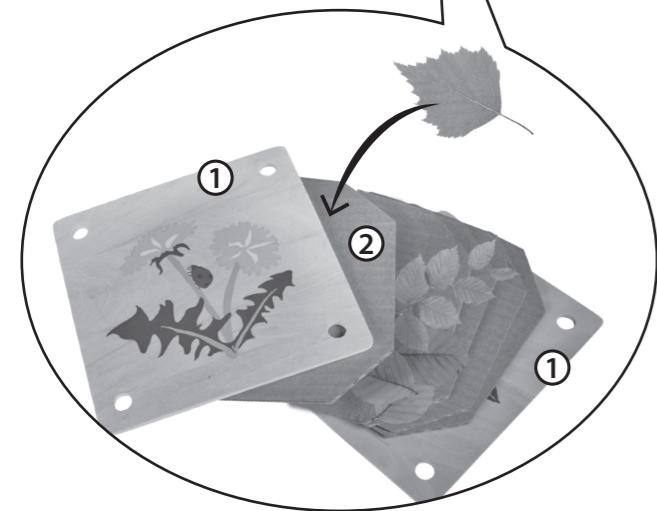
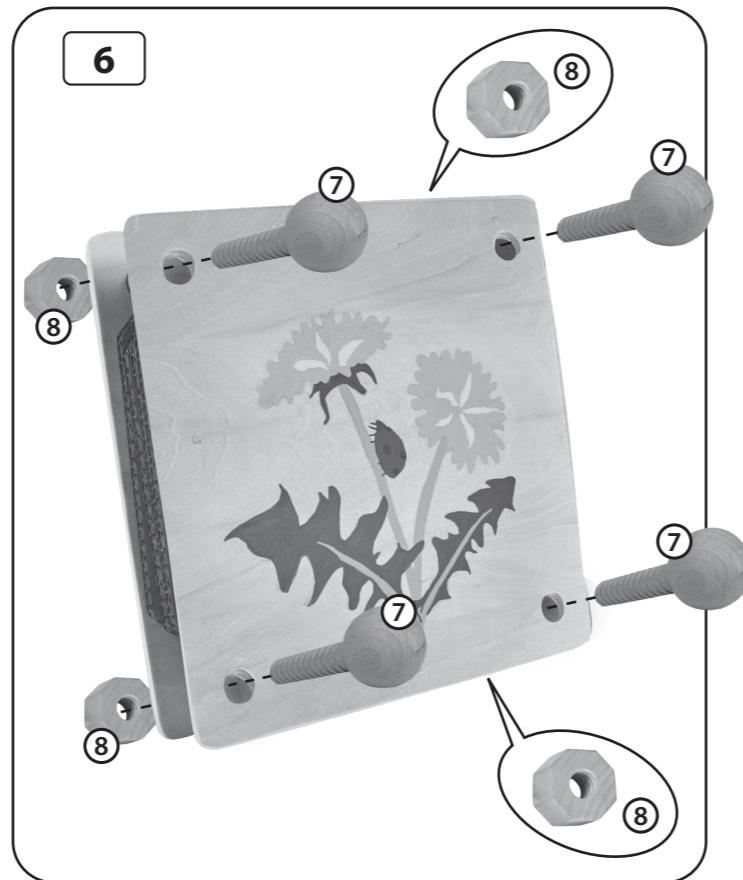


5

- D:** Öffne die Presse, indem du die Schrauben löst. Leg je ein Blatt Löschkarton unter und über die Pflanze, dann je eine Karton-Platte (mehrach verwendbar), so kleben die Pflanzen nicht am Karton fest und der Druck verteilt sich besser. Achte darauf, nicht zu viele Pflanzen auf einmal zu pressen, damit sie gut trocknen.
- GB:** Open the press by loosening the screws. Put a sheet of blotting paper under and over the plant, then a sheet of cardboard (reusable). In this way the plants don't stick to the cardboard and the pressure is better distributed. Be careful not to press too many plants at once so that they dry well.
- F:** Dévisse les vis pour ouvrir la presse. Place une feuille de papier buvard sur et sous la plante puis une feuille de carton (réutilisable), pour que les plantes ne restent pas collées au carton et que la pression soit mieux répartie. Prends soin de ne pas presser en une seule fois trop de plantes pour qu'elles séchent bien.
- I:** Apri la pressa svitando le viti. Inserisci un foglio di carta assorbente sotto e sopra la pianta, poi un cartoncino (riutilizzabile), in modo che le piante non si attacchino al cartone e la pressione sia meglio distribuita. Non inserire troppe piante contemporaneamente, affinché si asciughino bene.
- NL:** Open de pers door de schroeven los te draaien. Leg een vel vloeipapier onder en bovenop de plant, dan een stuk karton (herbruikbaar), zodat de planten niet aan het karton blijven plakken en de druk beter wordt verdeeld. Let erop dat je niet te veel planten tegelijk aandrukt, zodat ze goed drogen.



6



- D:** Schraube die gefüllte Presse zusammen und lege sie an einen trockenen und warmen Platz. Wechsle alle paar Tage die Löschkärtchen, damit die Pflanzen nicht braun werden. Die Pflanzen sollten nach mehreren Wochen vollständig gepresst und getrocknet sein. Löse sie vorsichtig vom Papier (z. B. mit einer Pinzette oder einem dünnen Messer). Jetzt kannst du sie beispielsweise für Deko- und Bastelideen verwenden.
- GB:** Screw the filled press together and put it in a dry and warm place. Change the blotting paper every few days so that the plants don't turn brown. The plants should be completely pressed and dried after several weeks. Remove them carefully from the paper (e.g. with tweezers or a thin knife). Now you can use them for decorative or craft ideas, for instance.
- F:** Visse la presse remplit de plantes et place-la dans un endroit sec et chaud. Remplace à quelques jours d'intervalle les feuilles de papier buvard pour que les plantes ne brunissent pas. Après plusieurs semaines, les plantes devraient être complètement pressées et séchées. Détache-les avec précaution du papier (par ex. à l'aide d'une pincette ou d'un couteau fin). Tu peux maintenant les utiliser pour des décorations ou des loisirs créatifs par exemple.
- I:** Avvia insieme la pressa e mettila in un luogo asciutto e caldo. Cambia la carta assorbente ogni paio di giorni per evitare che le piante si scuriscano. Dopo qualche settimana le tue piante dovranno essere completamente piatte e asciutte. Rimuovile con cautela dalla carta (ad esempio con una pinzetta o un coltello sottile). Ora puoi usarle per decorazioni o lavori di artigianato.
- NL:** Schroef de gevulde pers vast in zet hem op een droge en warme plaats. Verwissel het vloeipapier om de paar dagen om te voorkomen dat de planten bruin worden. De planten moeten na enkele weken volledig geperst en gedroogd zijn. Haal ze voorzichtig van het papier (bijv. met een pincet of een dun mesje). Nu kun je ze bijvoorbeeld gebruiken voor versier- en knutselideeën.



- D:** Aufbauanleitung
GB: Instructions for assembly
F: Instructions de montage
I: Istruzioni di montaggio
NL: Montagehandleiding



D: ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. **GB: WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult.

F: ATTENTION! À utiliser sous la surveillance d'un adulte. **I: AVVERTENZA!** Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. **NL: WAARSCHUWING!** Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.

Simba Toys GmbH & Co. KG - Werkstr. 1 - 90765 Fürth - Germany - simbatoys.de | service.eichhorn-toys.de

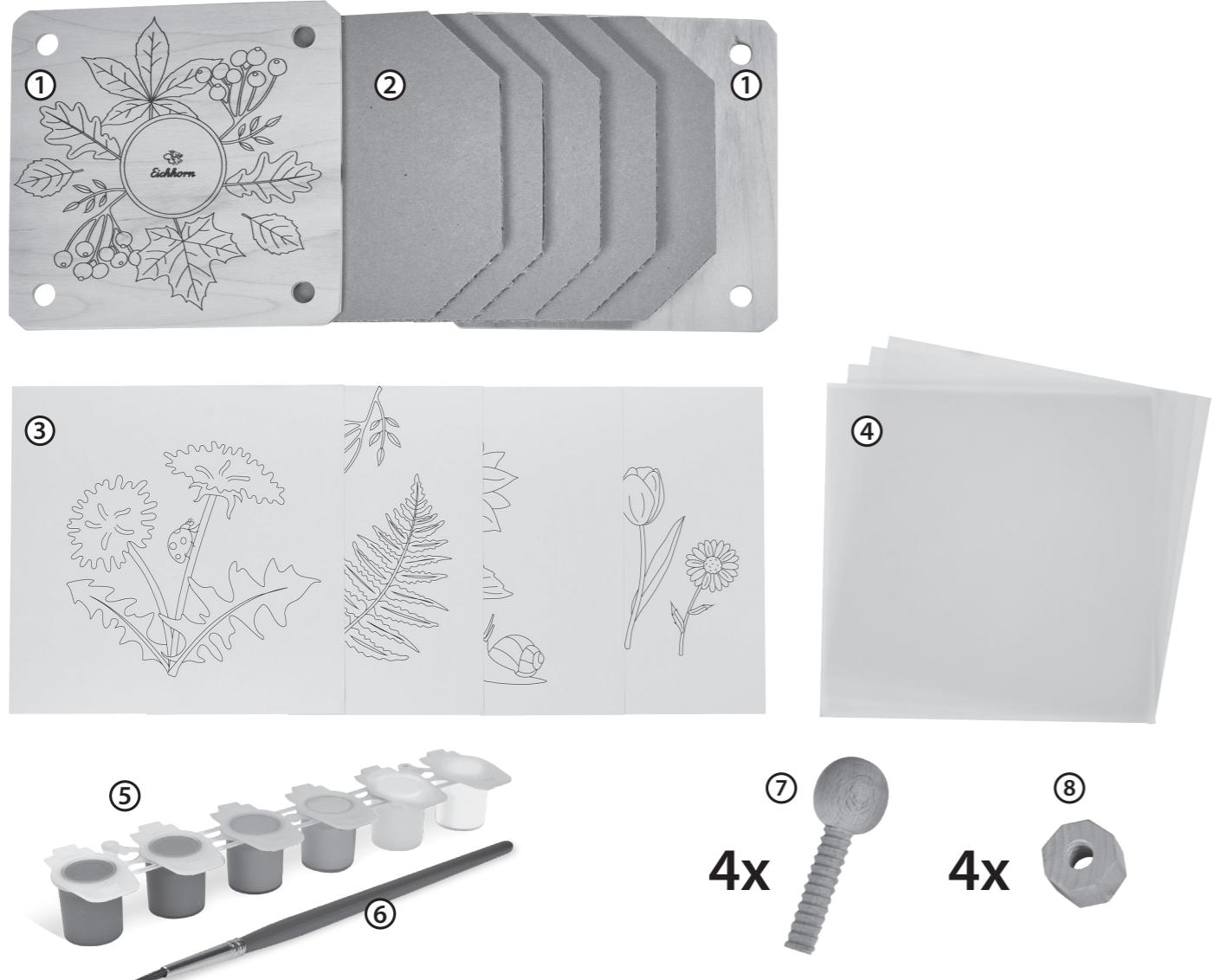
Simba Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG • Simba Toys España S.L., Edificio América II, C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2^a, Oficina E, 28023 Madrid • Simba Toys Italia s.r.l. – Strada Statale 32 n. 9 – 28050 Pombia (NO) Italy • Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa • Simba Toys Hungária Kft., Vendel Park, Budapest u. 4., 2051 Bajtobágy • Smoby toys SAS, Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude, France • Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Uhříněš • Simba Toys Bulgaria, Симбаトイ България ЕООД, с. Кривица 1588, общ. София, ул. Розова Градина 17, тел +359 2 9625859 • Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien • Simba Oyunçak Paz.Ltd. Şti., İğrençkoy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merkezi No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / İSTANBUL, TÜRKİYE • S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiești 19-21, Sector 1, 013694 - București, Romania • Simba/Dickie (Switzerland) AG, Überlandstrasse 18, 8953 Dietikon • Simba Toys Nordic As, Pindsvleien 1 C, 3221 Sandefjord, Norway • N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Albeke, Belgium • Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. • Simba Toys Rus, Vostryakovskiy Microdistrict bld. 7, Domodedovo, Moscow region, 142072 • Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifah Bangkok-Patumthani Rd. Bangkok, Muang, Pathumthani 12000 Thailand • SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal South Africa • Simba Toys Vietnam Limited, Floor 14-08B, Vincom building, Le Thanh Ton Street 72, Ben Nghe ward District 1, 700000 Ho Chi Minh City, Vietnam • Simba India, सिम्बा टॉयज एंड रियल प्रा. लि. 808, विंडोफोल, खासगढ़, पश्चिम बंगाल, भारत • Fabrique dans l'EU / Hergestellt in der EU / Made in the EU / Fabricado en la UE / Fabricado na UE / Fabbriicato in UE 44441120



100004587

D: Inhalt • GB: Contents • F: Contenu • I: Contenuto • NL: Inhoud

- D:** 2 Deckelteile ①, 5 Wellpappzuschnitte ②, 4 Vorlagen (schwarz/weiß) ③, 4 Pergamentpapiere ④, 6 Farbtöpfe ⑤, 1 Pinsel ⑥, 4 Schrauben ⑦, 4 Muttern ⑧
GB: 2 cover parts ①, 5 corrugated cardboard blanks ②, 4 patterns (black/white) ③, 4 parchment papers ④, 6 paint pots ⑤, 1 brush ⑥, 4 screws ⑦, 4 nuts ⑧
F: 2 pages de couverture ①, 5 découpes en carton ondulé ②, 4 modèles (noir/blanc) ③, 4 papiers parchemin ④, 6 godets de peinture ⑤, 1 pinceau ⑥, 4 vis ⑦, 4 écrous ⑧
I: 2 coperchi ①, 5 pezzi di cartone ondulato ②, 4 modelli (nero/bianco) ③, 4 fogli di carta pergamena ④, 6 vasetti di colori ⑤, 1 pennello ⑥, 4 viti ⑦, 4 dadi ⑧
NL: 2 dekseldelen ①, 5 stukken golfkarton ②, 4 sjablonen (zwart/wit) ③, 4 vellen perkamentpapier ④, 6 verfpotjes ⑤, 1 penseel ⑥, 4 schroeven ⑦, 4 moeren ⑧



D: Eingedickte Farbe kann mit ein paar Tropfen Wasser wieder vermalbar gemacht werden. Bei Malpausen die Töpfchen fest verschließen.

GB: Thickened paint can be made usable again by means of a few drops of water. When taking a break, firmly close the.

F: La peinture épaissie redeviendra utilisable avec quelques gouttes d'eau. Pendant les pauses de travail, fermer bien les godets.

I: Diluire i colori troppo densi con qualche goccia d'acqua. Chiudere bene i vasetti nelle pause di lavoro.

NL: Ingendikte verf kan met een paar druppeltjes water weer schilderbaar worden gemaakt. Sluit de potjes goed tijdens een schilderpauze.

D: Wichtiger Hinweis: Nach erstmaligem Öffnen der Töpfchen sind die Farben nur noch begrenzt haltbar!

GB: Important note: Once the containers have been opened, the paint will only last for a limited time!

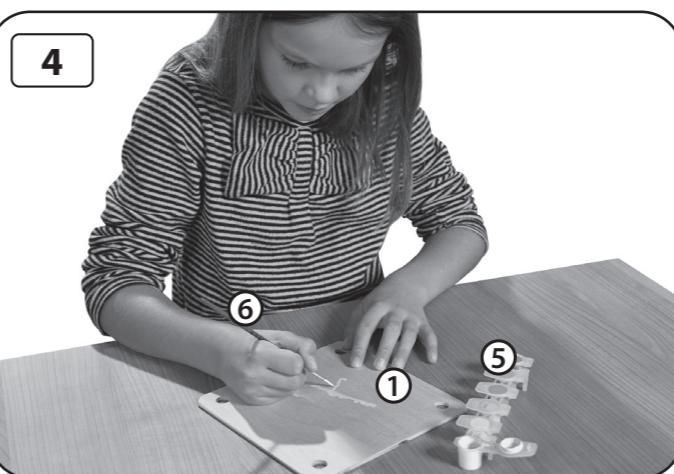
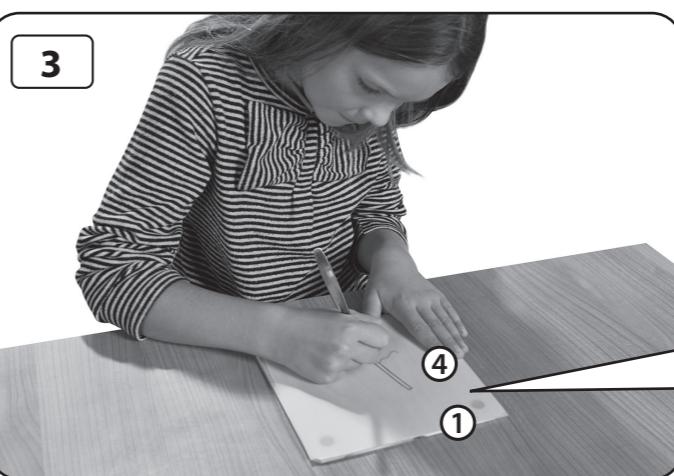
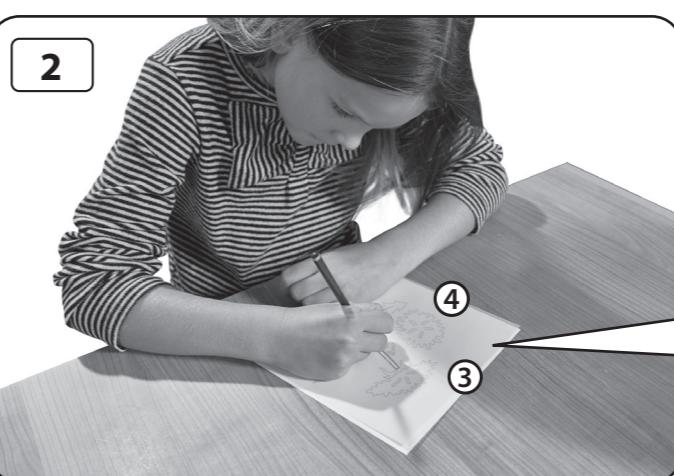
F: Note importante: Une fois que les godets auront été ouverts, les peintures ne dureront qu'un temps limité!

I: **Avvertenze:** Dopo aver aperto i vasetti la prima volta i colori si conservano inalterati soltanto per un periodo limitato!

NL: Belangrijke aanwijzing: Nadat de potjes de eerste keer werden geopend, is de verf alleen nog beperkt houdbaar!

D: Du brauchst zusätzlich 1 Bleistift, 1 Löffel und Löschpapier • **GB:** You'll also need 1 pencil, 1 spoon and blotting paper •

F: Tu as également besoin de 1 crayon noir, 1 cuillère et de papier buvard • **I:** Ti occorrono inoltre 1 matita, 1 cucchiaino e carta assorbente • **NL:** Je hebt ook nog 1 potlood, 1 lepel en vloeipapier nodig



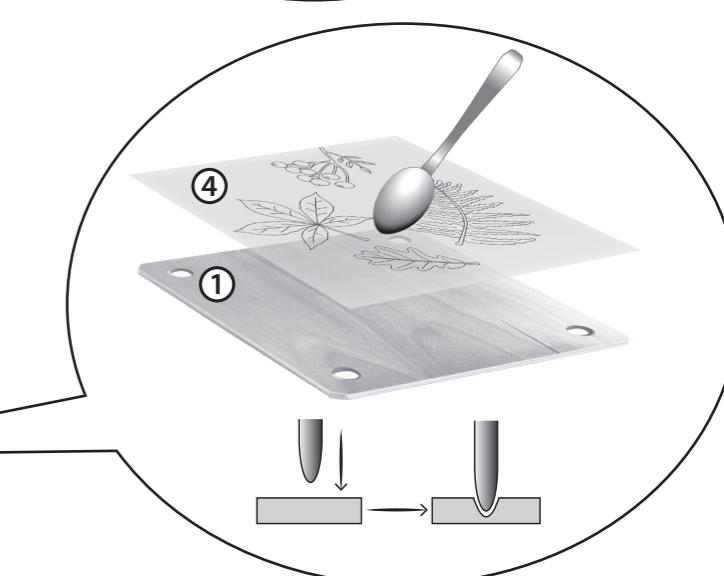
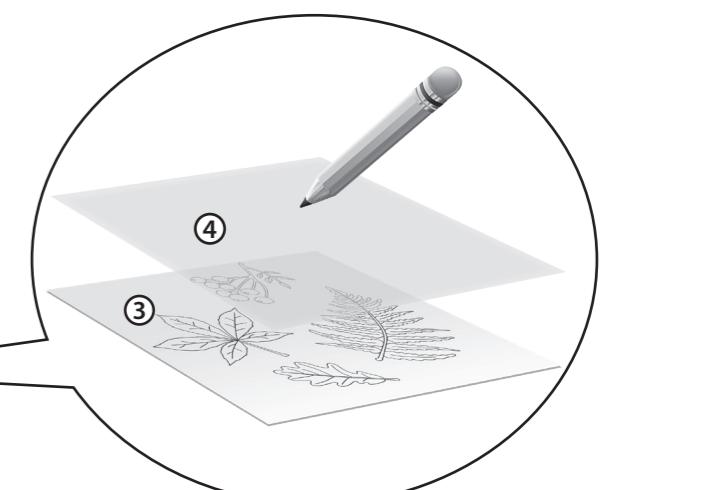
D: Gehe in die Natur und wähle Pflanzen aus, die zu der Größe deiner Presse passen. Blätter, flache Blüten eignen sich besonders gut, aber auch Farne und Gräser. Pflücke bitte keine geschützten Pflanzen! Zum Pressen sollten die Pflanzen trocken sein, tupfe die eventuelle Feuchtigkeit mit Papier oder Küchenrolle ab.

GB: Go out into nature and choose plants that suit the size of your press. Leaves and flat flowers are particularly suitable, but also ferns and grasses. Please don't pick any protected plants! For pressing, the plants should be dry. Dab off any moisture with paper or a kitchen roll.

F: Promène-toi dans la nature et choisis des plantes qui correspondent au format de ta presse à fleurs. Les feuilles, les fleurs plates sont particulièrement adaptées, mais aussi les fougères et les herbes. Ne cueille pas les plantes protégées ! Avant d'être pressées, les fleurs doivent être sèches, essuie les éventuelles traces d'humidité avec du mouchoir en papier ou du papier essuie-tout.

I: Raccogli piante e fiori che corrispondono alle dimensioni della pressa. Puoi prendere foglie e fiori piatti, ma anche felci ed erbe. Attenzione a non raccogliere specie protette! Per essere pressate, le piante devono essere asciutte, quindi tampona l'umidità con della carta o carta da cucina.

NL: Ga de natuur in en zoek naar planten die passen bij de grootte van je pers. Bladeren en platte bloemen zijn bijzonder geschikt, maar ook varens en grassen. Pluk alsjeblieft geen beschermde planten! Voor het persen dienen de planten droog te zijn, dep eventueel vocht af met papier of keukenpapier.



D: Gestalte und bemalte deine Presse. Dafür kannst du die beiliegenden Vorlagen ③, Pinsel ⑥ und Farbtöpfe ⑤ verwenden.

GB: Design and paint your press. You can use the enclosed patterns ③, brush ⑥ and paint pots ⑤ to do so.

F: Personnalise et peins ta presse. Pour cela, tu peux utiliser les modèles ③, le pinceau ⑥ et les godets de peinture ⑤ fournis.

I: Decora e dipingi la tua pressa. Per farlo puoi utilizzare i modelli ③, i pennelli ⑥ e i vasetti dei colori ⑤ in dotazione.

NL: Ontwerp en beschilder je pers. Je kunt gebruik maken van de bijgevoegde sjablonen ③, het penseel ⑥ en de verfpotjes ⑤.